

# La Leyenda de Sargón

Divida en:

## Segmento A

<sup>1-9</sup> ..... el santuario como un barco de carga; ..... sus grandes hornos; para ver en sus canales..... riadas de alegría, ver que las azadas labran las zonas arables y que..... los campos; para cambiar la casa de Kic que era como una ciudad frecuentada, en un establecimiento vivo otra vez -- su rey, pastor Ur- Zababa se levantó como Utu sobre la casa de Kic . y Enlil sin embargo, autoritariamente (?) decidido (?) por su orden santa de alterar su periodo de reinado y de quitar la prosperidad del palacio.

<sup>10-13</sup> Entonces Sargon -- su ciudad era la ciudad de....., su padre era La'ibum, su madre....., Sargon ..... con el corazón feliz. Puesto que él nació..... *se desconoce el número de líneas que faltan*

## Segmento B

<sup>1-7</sup> un día, después de la tarde llegó y Sargon que había traído las entregas comunes al palacio, Ur- Zababa dormía (y soñaba) en el cama-aposento santo, su residencia sagrada. El se dió cuenta de que significaba su sueño, pero no lo expresó en palabras, no lo discutió con nadie. Después de que Sargon hubiera repartido las entregas comunes para el palacio, Ur- Zababa designó al copero, poniéndolo a cargo del armario de las bebidas. La sagrada Inana no desistió de permanecer ante el.

<sup>8-11</sup> después de que cinco o diez días hubieran pasado, elrey Ur- Zababa ..... se asustó en su residencia. Como un león el se orinó, salpicando sus piernas, conteniendo la orina sangre y pus. El se preocupó, estaba asustado, como un pescado que forcejea en agua salobre.

<sup>12-24</sup> fue entonces cuando el copero de la casa de vino de Ezina, Sargon, no se echó a dormir, sino que se preparó para soñar. En el sueño, la Santa Inana ahogó a Ur-

**Zababa** en un río de sangre. El dormido **Sargon** gimió y rodó por la tierra. Cuando el rey **Ur- Zababa** oyó acerca de este gemido, le hizo traer a su presencia, **Sargon** que fue traído a la presencia de **Ur- Zababa** (quién dijo:) "Copero, te fue un sueño revelado en la noche?" **Sargon** contestó a su rey: "mi rey, éste es mi sueño, el cual le contaré: Había una mujer joven, que era tan alta como los cielos y tan amplia como la tierra. La fijaron firmemente como la base de una pared. Para mí, ella le ahogó en un gran río, un río de sangre."

<sup>25-34</sup> **Ur- Zababa** se masticó sus labios, llegando a estar seriamente asustado. Él habló....., a su canciller: "mi hermana real, Inana **santa** va a cambiar (?) mi dedo en..... de la sangre; ella ahogará a **Sargon** el copero, en el gran río. **Belic-tikal** ¡, el principal forjador, el hombre de mi elección, que puede escribir las tabletas, le daré órdenes, deja que mis órdenes se realicen! ¡Deja que mi consejo sea seguido! Entonces, cuando el copero haya entregado mi espejo de mano de bronce (?) a ti, en el **E-sikil**, la casa predestinada, lanzalos (el espejo y **Sargon**) en el molde como estatuas."

<sup>35-45</sup> **Belic-tikal** prestó atención a las palabras de su rey y preparó los moldes en el **E-sikil**, la casa predestinada. El rey habló a **Sargon** "ves a entregar mi espejo de mano de bronce (?) al principal forjador!" **Sargon** abandonó el palacio de **Ur- Zababa** . La Santa Inana, sin embargo, no dejó de estar en su lado derecho, y antes de que él hubiera alcanzado cinco o de diez *nindan del E-sikil* la casa predestinada, la Santa Inana se volvió hacia él y bloqueó su paso, (diciendo:) " **El E-sikil** ¡es una casa santa! Nadie contaminado con sangre debe entrar!" Así él satisfaría al principal forjador del rey, solamente, en la puerta de la casa predestinada. Después de entregar el espejo de mano (de bronce del rey?) al principal forjador, **Belic-tikal** el principal forjador..... y lo lanzó en el molde como estatuas.

<sup>46-52</sup> después de que pasasen cinco o diez días, **Sargon** fue a la presencia de **Ur- Zababa**, su rey; él entró en el palacio, fundado firmemente como una gran montaña. Rey **Ur- Zababa** ..... y se asustó en su residencia. Él se dió cuenta de todo, pero no lo tradujo en palabras, no lo discutió con nadie. **Ur- Zababa** se asustó en su aposento, su residencia santa. Él se dió cuenta de todo, pero no lo tradujo en palabras, no lo discutió nadie.

<sup>53-56</sup> en esos días, aunque se podía escribir palabras en las tabletas, no se podía poner las tabletas en sobres. El Rey **Ur-Zababa** envió a Sargon. la criatura de los dioses, a **Lugal-zage-si** en **Unug** con un mensaje escrito en la arcilla, que hablaba sobre como asesinar a Sargon...*se desconoce el número de líneas que faltan*

## Segmento C

<sup>1-7</sup> con la esposa de **Lugal-zage-si** ..... Ella (?)..... su feminidad como un abrigo. **Lugal-zage-si** no ..... el enviado. ¡"Ven! Él dirigió sus pasos hacia la construida en ladrillo E-ana! **Lugal-zage-si** no no se dió cuenta, no habló con el enviado. Pero tan pronto como habló con el enviado..... El señor dijo "Alas!" y se sentó en el polvo.

<sup>8-12</sup> **Lugal-zage-si** contestó al enviado: "El enviado **Sargon** no se ha rendido." Después de que él se ha sometido, **Sargon** ..... **Lugal-zage-si** ..... **Sargon** ..... **Lugal-zage-si** ..... Porqué..... **Sargon** .....